

PDR
DCS / DF02
J. Becker, OGC
G. Sanslow, OROO
B. Stout, MM
T. Hart, DOE

XSNM02716
11004611

科原第26号

平成5年2月5日

口 上 書

外務省は、在本邦アメリカ合衆国大使館に敬意を表するとともに、原子力の平和的利用に関する協力のための日本国政府とアメリカ合衆国政府との間の協定（以下「協定」という）の下で行われる品目の予定される移転の同協定第二条3に基づく通告に関する1992年12月8日付同大使館口上書第1032号を受領した旨確認する光栄を有する。

外務省は、さらに、上記口上書の付属に掲げられた品目が日本の領域的管轄に入る時から、この協定の適用を受けることとなること及び予定される受領者が日本において認められた者であることを確認する光栄を有する。

93 FEB 18 18:26

9302220479 920928
PDR XPORT
XSNM-2716

PDR

Translation

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS
TOKYO, JAPAN

No. 26/SCNE

NOTE VERBALE

The Ministry of Foreign Affairs presents its compliments to the Embassy of the United States of America and has the honour to acknowledge the receipt of Note No. 1032 dated December 8, 1992, from the Embassy of the United States of America concerning the notification of the intended transfer of items under the Agreement for Cooperation Between the Government of Japan and the Government of the United States of America Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy, (hereinafter referred to as "the Agreement") pursuant to paragraph 3 of Article 2 thereof.

The Ministry has further the honour to confirm that the items listed in the attachment to the said Note will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

INT'L SAFEGUARD
EXPORT IN-100

93 FEB 18 18:26

Tokyo, February 5, 1993.

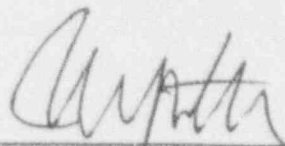
RECEIVED

JAPAN)
CITY OF TOKYO) SS:
EMBASSY OF THE UNITED STATES OF AMERICA)

I, Michael Carpenter, ~~Vice~~ Consul General
of the United States of America, in and for Tokyo,
Japan, duly commissioned and qualified, do hereby
certify that this document is a true and correct copy
of the original this day exhibited to me and compared
by me with the said original and found to agree therewith
word for word and figure for figure.

IN WITNESS WHEREOF

I have hereunto set my hand
and the official seal of the
Consular Service of the United
States of America at Tokyo,
Japan, this twenty-eighth day
of September, A.D., 1992.



Michael Carpenter
~~Vice~~ Consul of the United States of America
duly commissioned and qualified.

93 FEB 18 18:26

RECEIVED
U.S.

EMBASSY OF THE
UNITED STATES OF AMERICA

No. 860

The Embassy of the United States of America presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs and has the honor to refer to paragraph 3 of Article 2 of the Agreement for Cooperation Between the Government of the United States of America and the Government of Japan Concerning Peaceful Uses of Nuclear Energy signed at Tokyo on November 4, 1987 (hereinafter referred to as "the Agreement").

The Embassy has the further honor to notify the Ministry of Foreign Affairs, in accordance with the provision referred to above, of the intended transfer of the items detailed in the attachment to this Note.

The Embassy would appreciate a written confirmation by the Government of Japan that the above-mentioned items will be held subject to the Agreement upon their entry into the territorial jurisdiction of Japan, and that the proposed recipients are authorized persons in Japan.

The Embassy of the United States avails itself of this opportunity to renew to the Government of Japan the assurances of its highest consideration.

Enclosure

Serial No. 92/US/210

EXPORT CONTROL
INT'L SAFEGUARDS

93 FEB 18 18:26

Embassy of the United States of America,
Tokyo, September 28, 1992.

U.S.
RECEIVED
[Signature]

ATTACHMENT TO NOTE NO. 860
SEPTEMBER 28, 1992

SERIAL NO. : 92/US/210

NRC APPLICATION NO. : XSNM02716

DATE OF APPLICATION : SEPTEMBER 4, 1992

APPLICANT : GENERAL ELECTRIC COMPANY
(NAME AND ADDRESS) 175 CURTNER AVENUE
- SAN JOSE, CA 95125

SUPPLIER : GENERAL ELECTRIC COMPANY
(NAME AND ADDRESS) 2117 CASTLE HAYNE ROAD
- WILMINGTON, NORTH CAROLINA 28401

ULTIMATE CONSIGNEE : JAPAN ATOMIC POWER COMPANY
(NAME AND ADDRESS) TOKAI NUCLEAR POWER PLANT
- 1-1, SHIRAKATA, TOKAI MURA
- NAKA-GUN, IBARAKI-KEN

ULTIMATE END-USE : FOR RELOAD NUMBER 13, UNIT NO. 2
-

INTERMEDIATE CONSIGNEE : JAPAN NUCLEAR FUEL COMPANY, LTD.
(NAME AND ADDRESS) KURIHAMA PLANT, 3-1, 2-CHOME
- UCHIKAWA, YOKOSUKA-SHI
- KANAGAWA-KEN

INTERMEDIATE END-USE : FOR FUEL FABRICATION

DESCRIPTION : 920 KILOGRAMS OF U-235 IN
26,399 KILOGRAMS OF URANIUM DIOXIDE
POWER (UO2), RANGING FROM NATURAL
UP TO A MAXIMUM OF 4.45 PERCENT
ENRICHMENT

COUNTRY OF ORIGIN : CANADA AND UNITED STATES OF
OF SOURCE MATERIAL AMERICA

COUNTRY OF ENRICHMENT : UNITED STATES OF AMERICA

FIRST SHIPMENT SCHEDULED: APRIL 1993

92:84 81 031 66

RECEIVED
U.S.